

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН Об ассоциации водопользователей

(Ахбори Маджлиси Оли Республики Таджикистан 2006 год, №11, ст.474)

Принят Постановлением Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан от 8 ноября 2006 года, № 387 (Ахбори Маджлиси Оли Республики Таджикистан, 2006 г., № 11, ст. 490)

Одобен Постановлением Маджлиси милли Маджлиси Оли Республики Таджикистан от 15 ноября 2006 года, № 243 (Ахбори Маджлиси Оли Республики Таджикистан, 2006 г., № 11, ст. 488)

Настоящий Закон регулирует правовые основы организации, деятельности и управления ассоциацией водопользователей как некоммерческой организацией для эксплуатации и обеспечения содержания ирригационных систем в общественных интересах.

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Законодательство Республики Таджикистан об ассоциации водопользователей

Законодательство Республики Таджикистан об ассоциации водопользователей основывается на Конституции Республики Таджикистан и состоит из настоящего Закона, других нормативных правовых актов Республики Таджикистан, а также международных правовых актов, признанных Таджикистаном.

Статья 2. Основные понятия

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

- **ассоциация водопользователей** – некоммерческая организация, создаваемая юридическими лицами, имеющими право пользования землями для производства сельхозпродукции, и коммерческими организациями;
- **ирригационная система** – совокупность ирригационных сооружений и дрен, трубопроводов, каналов, водохранилищ, гидротехнических сооружений, насосных станций, водоотводящих скважин, линий электропередачи и связи, дорог, мостов, зданий и другой инфраструктуры, относящейся к водному хозяйству;
- **группа водопользователей** – владельцы конкретных участков земли, обеспечиваемых водой из одного канала, насосной станции или водоотводящей скважины, плотины или водораспределительного сооружения. Этот участок может относиться к дехканским (фермерским) хозяйствам, производственным кооперативам, предприятиям, независимо от формы собственности, и другим хозяйствам;
- **члены ассоциации водопользователей** – индивидуальные предприниматели и юридические лица, имеющие право пользования землей для производства сельхозпродукции, расположенной в пределах территории обслуживания ассоциации водопользователей, признающие устав ассоциации водопользователей, добровольно вступившие в члены ассоциации;
- **представительская зона** – часть зоны обслуживания ассоциации водопользователей и землепользователей, которые являются членами ассоциации водопользователей и избирают одного или нескольких представителей в собрание представителей;
- **средства членских взносов** – средства, собираемые по решению общего собрания с членов ассоциации водопользователей и используемые на управление и содержание оросительных систем и обеспечение деятельности ассоциации водопользователей;
- **средства оплаты услуг по водообеспечению** – средства, собираемые с членов ассоциации и других водопользователей, используемые для оплаты услуг по водообеспечению государственных управлений водного хозяйства по обеспечению водой зоны обслуживания ассоциации водопользователей;
- **управление водного хозяйства** – государственная организация, занимающаяся забором воды из источников для обеспечения потребностей различных отраслей народного хозяйства, поставкой и распределением ее между потребителями;
- **зона обслуживания ассоциации водопользователей** – определенная географическая территория, обслуживаемая ассоциацией водопользователей.

Статья 3. Цели и задачи ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей создается с целью сохранения, использования внутрихозяйственных ирригационных систем, находящихся в совместном и индивидуальном пользовании, для справедливого, эффективного, своевременного распределения воды между ее членами и другими водопользователями, сбора средств оплаты водообеспечения, разрешения споров между членами и другими водопользователями по распределению и использованию воды.

Основными задачами ассоциации водопользователей являются:

- заключение договоров с управлениями водного хозяйства для обеспечения водой зон обслуживания ассоциации водопользователей из источников;
- управление оросительными системами в зоне обслуживания ассоциации водопользователей и распределение воды на договорных условиях между членами ассоциации водопользователей и теми, кто не является членом ассоциации водопользователей;
- управление, содержание, реабилитация, ремонт и улучшение оросительных систем в зоне обслуживания ассоциации водопользователей и, при необходимости, осуществление строительных работ;
- приобретение, монтаж, замена и содержание гидротехнического оборудования в зоне обслуживания;
- учет объема и качества использованной воды, представление статистических отчетов в уполномоченные государственные органы по регулированию и использованию воды;
- сбережение и предотвращение загрязнения воды в зоне обслуживания ассоциации водопользователей;
- проведение мероприятий по эффективному использованию, охране и улучшению мелиоративного состояния земель;
- обучение членов и других водопользователей водосберегающим способам орошения и использованию новой техники и технологии полива;
- разрешение споров, возникающих в период водопользования между членами ассоциации и другими водопользователями, а также при хранении, использовании оросительной сети и в других случаях.

Ассоциация водопользователей может заниматься другими видами деятельности, предусмотренными уставом.

Статья 4. Общие принципы функционирования ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей действует на основе следующих принципов:

- привлечения членов ассоциации водопользователей для их участия в работах по управлению, ремонту и реабилитации ирригационных сооружений;
- соблюдения справедливости, равноправия, учета мнений и предложений членов ассоциации водопользователей, решения предлагаемых вопросов на основе демократических принципов и законодательства Республики Таджикистан;
- гарантии и обеспечения прозрачности информации о текущих делах и финансовой деятельности ассоциации водопользователей и доведение ее до членов ассоциации;
- гарантии правильного и равноправного распределения воды между членами ассоциации водопользователей и другими водопользователями в соответствии с оросительными нормами и планами водопользования;
- обеспечения рационального и эффективного использования воды с целью экономии и предотвращения загрязнения, заболачивания и засоления земель;
- гарантии защиты прав, интересов и поддержка приемлемых идей членов ассоциации водопользователей;
- обеспечения прозрачности принятия решений и других актов ассоциации водопользователей.

ГЛАВА 2. СОЗДАНИЕ И ЛИКВИДАЦИЯ АССОЦИАЦИИ ВОДОПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Статья 5. Создание ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей создается на основании решения учредителей.

Учредителями ассоциации водопользователей могут быть юридические лица, индивидуальные предприниматели, коммерческие предприятия, имеющие участки орошаемой земли. Из числа учредителей и других водопользователей создается инициативный комитет, куда делегируется по одному представителю от каждой зоны, которые из своей среды выбирают председателя комитета.

Инициативный комитет ассоциации водопользователей определяет зону обслуживания, количество и размещение групп водопользователей, количество необходимых сведений, разъясняет в ходе официальных и неофициальных встреч цели, задачи и принципы организации, задачи и обязательства членов ассоциации водопользователей. В процессе деятельности инициативного

комитета на неофициальном собрании водопользователей из числа представителей водопользователей зон обслуживания создается рабочая группа по разработке проекта устава. Рабочая группа организует разработку проекта устава ассоциации водопользователей и его обсуждение в представительских зонах, затем представляет на общее собрание учредителей для обсуждения и принятия.

Ассоциация водопользователей действует в качестве юридического лица с момента её государственной регистрации в порядке, установленном Законом Республики Таджикистан «О государственной регистрации юридического лица».

Статья 6. Учредительные документы ассоциации водопользователей

Учредительными документами ассоциации водопользователей является учредительный договор, подписанный ее членами, и ее устав.

Учредительный договор ассоциации водопользователей должен содержать следующие сведения:

- соглашение о создании ассоциации водопользователей с утверждением названия ассоциации водопользователей;
- основную цель учреждения ассоциации водопользователей;
- порядок формирования источников финансирования и собственности ассоциации водопользователей;
- основные документы, регулирующие работу ассоциации водопользователей;
- определение порядка отношений ассоциации водопользователей с органами государственного управления;
- условия приема и внесения изменений в учредительный договор, приема новых членов, ликвидации и реорганизации ассоциации водопользователей.

Устав ассоциации водопользователей утверждается всеми его учредителями.

Устав ассоциации водопользователей должен содержать следующие сведения о:

- названии ассоциации водопользователей;
- целях и задачах ассоциации водопользователей;
- месторасположении ассоциации водопользователей;
- форме управления ассоциацией водопользователей;
- правах и обязанностях ассоциации водопользователей;
- правах и обязанностях членов ассоциации водопользователей;
- условиях и порядке членства в ассоциации водопользователей и выхода из нее;
- источниках формирования финансов и собственности ассоциации водопользователей;
- порядке внесения изменений в устав ассоциации водопользователей;
- структуре, порядке создания и компетенции органов управления ассоциацией водопользователей, а также порядке принятия решений;
- порядке организации, регистрации, перерегистрации и ликвидации ассоциации водопользователей;
- порядке и организации источников финансирования для оплаты компенсации убытков, нанесенных ассоциацией водопользователей своим членам, хозяйствам, членам хозяйств и их землям;
- основных принципах деятельности ассоциации водопользователей;
- требованиях к делопроизводству и ведению журналов ассоциации водопользователей;
- исполнительных органах ассоциации водопользователей, ее структуре, задачах и обязательствах.

Устав ассоциации водопользователей может иметь другие положения, не противоречащие Конституции Республики Таджикистан и законодательству Республики Таджикистан.

В уставе ассоциации водопользователей может быть предусмотрена ответственность члена ассоциации водопользователей за несоблюдение положений устава и решений его высшего органа управления.

Статья 7. Реорганизация и ликвидация ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей может быть реорганизована или ликвидирована добровольно решением общего собрания ее членов.

При реорганизации ассоциации водопользователей составляется акт сдачи или снятия с баланса механизмов и ирригационных сооружений, в которых отражается порядок перехода обязательств реорганизованной ассоциации водопользователей по отношению ко всем кредиторам и должникам.

Акт сдачи или снятия с баланса механизмов и ирригационных сооружений утверждается общим собранием ассоциации водопользователей, принявшим решение о реорганизации, и вместе с

другими учредительными документами реорганизованной ассоциации представляются для государственной регистрации.

В период ликвидации ассоциации водопользователей из состава органов управления и членов ассоциации водопользователей назначается ликвидационная комиссия, осуществляющая свою деятельность в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Средства и активы, находящиеся на лицевом счете ассоциации водопользователей, делятся решением ликвидационной комиссии ассоциации только после оплаты всех долгов между членами ассоциации водопользователей.

Ассоциация водопользователей считается ликвидированной в том случае и в то время, когда ее название исключается из государственного реестра юридических лиц.

ГЛАВА 3. ПРАВОВОЙ СТАТУС АССОЦИАЦИИ ВОДОПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Статья 8. Права членов ассоциации водопользователей

Члены ассоциации водопользователей вправе:

- требовать от ассоциации водопользователей оросительную воду в соответствии с нормами и планами водопользования;
- пользоваться услугами ассоциации водопользователей по обеспечению водой согласно принятым нормам;
- в соответствии с уставом принимать непосредственное участие в процессе принятия решений;
- участвовать на общем собрании или собраниях представительских зон как ответственное лицо, вносить предложения в повестку дня собрания;
- выдвигать свою кандидатуру и кандидатуру других членов в руководящие органы;
- защищать свои права в соответствии с законодательством Республики Таджикистан и уставом ассоциации водопользователей;
- в случаях невыполнения договоров, нанесения ущерба земле и сельскохозяйственным культурам требовать от ассоциации водопользователей возмещения нанесенного ущерба в соответствии с законодательством Республики Таджикистан;
- знакомиться с учетной и отчетной документацией ассоциации водопользователей;
- выходить из состава ассоциации по истечении финансового года в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Статья 9. Обязанности членов ассоциации водопользователей

Член ассоциации водопользователей обязан:

- руководствоваться уставом ассоциации водопользователей и другими внутренними решениями, принятыми общим собранием или собранием представителей;
- в соответствии с уставом и договором своевременно вносить установленную плату;
- соблюдать план водораспределения ассоциации водопользователей;
- гарантировать нормальное содержание оросительных систем и мелиоративного состояния орошаемых земель на своих территориях;
- возмещать ущерб, причиненный имуществу ассоциации водопользователей;
- предоставлять ассоциации водопользователей информацию об использовании земли и воды;
- разрешать ассоциации водопользователей доступ на земельные участки, на которых расположены ирригационные сооружения, для их эксплуатации и ремонта, без нанесения ущерба земле и сельскохозяйственным культурам.

Статья 10. Права ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей вправе:

- приобретать необходимое имущество, имущественные и неимущественные права;
- подписывать договоры с государственными управлениями водного хозяйства и водопользователями;
- приобретать необходимые средства для своевременной подготовки оросительной системы к поливному сезону;
- требовать от водопользователей плату за услуги по подаче воды и другие установленные платежи;
- в необходимых случаях использовать земли для прокладки каналов, дрен и дорог, в случаях нанесения ущерба возмещать его землепользователю в соответствии с Земельным кодексом Республики Таджикистан;
- заключать договора на ввоз имущества в Республику Таджикистан для обеспечения своей деятельности;

- в целях координации выполнения своих уставных обязанностей может образовать Федерацию ассоциации водопользователей, которая действует в соответствии с утвержденным уставом;

- осуществлять другую деятельность, не противоречащую законодательству Республики Таджикистан.

Статья 11. Обязанности ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей обязана:

- содержать в рабочем состоянии ирригационные сооружения и, при необходимости, строить новые сооружения;

- осуществлять справедливое распределение и контроль за эффективным использованием воды в соответствии с агротехническими и мелиоративными нормами среди членов и других водопользователей;

- проводить мероприятия по защите окружающей среды, предотвращению и устранению последствий стихийных бедствий, засоления и заболачивания земель, вносить предложения по их осуществлению в органы государственной власти;

- согласовывать работы по орошению в зонах обслуживания с водопользователями;

- поддерживать приемлемые мнения и предложения своих членов;

- оплачивать водохозяйственной организации услуги по доставке воды в соответствии с полученным объемом использованной воды;

- рассматривать и решать споры и противоречия, возникающие между членами ассоциации водопользователей в процессе использования воды;

- осуществлять другие работы по улучшению водообеспечения, мелиоративного состояния орошаемых земель, рациональному использованию воды и земель в зоне своего обслуживания.

Ассоциация водопользователей не несет ответственности по обязательствам своих членов.

ГЛАВА 4. УПРАВЛЕНИЕ АССОЦИАЦИЕЙ ВОДОПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Статья 12. Органы управления ассоциации водопользователей

Органами управления ассоциации водопользователей являются:

- общее собрание членов ассоциации водопользователей;

- правление ассоциации водопользователей;

- ревизионная комиссия ассоциации водопользователей.

Ассоциация водопользователей в соответствии с настоящим Законом может также создавать комиссию по разрешению споров и другие органы.

Одно и то же лицо не может быть одновременно членом правления, ревизионной комиссии и комиссии по разрешению споров.

Статья 13. Общее собрание членов ассоциации водопользователей

Общее собрание является высшим органом управления ассоциации водопользователей.

К исключительной компетенции общего собрания относятся следующие вопросы:

- принятие и изменение устава ассоциации водопользователей;

- прием и исключение членов ассоциации водопользователей;

- определение порядка голосования и выборов членов правления, председателя ассоциации водопользователей, членов ревизионной комиссии и комиссии по разрешению споров;

- утверждение решений правления, ревизионной комиссии и комиссии по разрешению споров;

- определение членских взносов;

- установление заработной платы наемным работникам ассоциации водопользователей;

- утверждение годовых планов и бюджета ассоциации водопользователей;

- организация структуры управления ассоциацией водопользователей и прекращение их полномочий;

- утверждение годового отчета и бухгалтерского баланса ассоциации водопользователей;

- рассмотрение и принятие отчета правления, комиссии и комитетов ассоциации водопользователей;

- принятие и утверждение положения, инструкции и внутренних правил ассоциации водопользователей;

- учреждение собрания представителей;

- принятие решения о создании и ликвидации ассоциации водопользователей.

Общее собрание считается правомочным, если на нем присутствовало две трети членов ассоциации водопользователей.

При принятии решений общего собрания каждый член ассоциации водопользователей имеет один голос.

Общее собрание в пределах своей компетенции принимает решение по обсуждаемым вопросам большинством голосов членов ассоциации водопользователей и обеспечивает контроль за их исполнением.

Порядок созыва и проведения очередного и внеочередного общего собрания определяется уставом ассоциации водопользователей.

Внеочередное общее собрание созывается по инициативе правления ассоциации водопользователей, ревизионной комиссии и по требованию не менее 10 процентов членов ассоциации.

Правление ассоциации письменно извещает членов ассоциации водопользователей о проведении общего внеочередного собрания за 7 дней с указанием повестки дня, места и времени.

Статья 14. Представительство на общем собрании ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей с учетом реального состояния иригационной системы и ее ветвей, населенных пунктов зон обслуживания ассоциации водопользователей решением общего собрания учреждает собрание представителей ассоциации водопользователей и определяет нормы представительства в собрании представителей от представительских зон.

Полномочия, предусмотренные настоящим Законом и уставом ассоциации водопользователей относительно общего собрания, распространяются также и на собрание представителей.

Представители избираются открытым или тайным голосованием в соответствии с уставом ассоциации водопользователей на собраниях представительских зон.

Статья 15. Правление ассоциации водопользователей

Текущее руководство деятельностью ассоциации водопользователей осуществляет правление ассоциации.

Правление ассоциации водопользователей возглавляет председатель правления, избираемый общим собранием членов ассоциации водопользователей.

Члены правления ассоциации водопользователей избираются из числа членов ассоциации водопользователей на общем собрании или собрании представителей.

Численный состав правления, сроки его избрания определяются уставом ассоциации водопользователей.

Заседания правления проводятся в соответствии с уставом ассоциации водопользователей.

К компетенции правления относятся все вопросы деятельности ассоциации водопользователей, не отнесенные настоящим Законом и уставом ассоциации водопользователей к исключительной компетенции общего собрания или собрания представителей.

Правление на своих заседаниях принимает решения.

Заседание правления считается правомочным, если на нем присутствует не менее двух третей членов правления.

Решения правления принимаются не менее двух трети голосов, присутствующих на заседании членов правления.

Председатель правления обладает следующими полномочиями:

- действует от имени ассоциации водопользователей без доверенности;
- председательствует на общем собрании и на заседании правления ассоциации водопользователей;
- управляет собственностью ассоциации водопользователей и от ее имени выдает доверенности;
- открывает в банках и других кредитных учреждениях расчетные счета;
- подписывает решения правления;
- по решению правления принимает на работу и освобождает от работы работников;
- издает приказы в пределах своих полномочий;
- решением правления создает комиссию по разрешению споров;
- для решения неотложных проблем вне своей компетенции созывает общее внеочередное собрание ассоциации водопользователей.

Управление текущей деятельностью ассоциации водопользователей, выполнение решений общих собраний правления возлагаются на исполнительные органы ассоциации водопользователей.

Задачи исполнительных органов регулируются уставом ассоциации водопользователей.

Председатель ассоциации водопользователей несет ответственность за несвоевременную сдачу отчета, налога или их подделку в соответствии с положениями законодательства Республики Таджикистан.

Статья 16. Ревизионная комиссия

Для контроля за финансовой и хозяйственной деятельностью ассоциации водопользователей общее собрание или собрание представителей ассоциации из числа ее членов избирает ревизионную комиссию в составе не менее трех человек.

Члены ревизионной комиссии из своего состава избирают председателя комиссии.

Ревизионная комиссия проводит ревизию финансового состояния ассоциации водопользователей по итогам финансового года.

Внеочередные ревизии финансовой и хозяйственной деятельности ассоциации водопользователей проводятся по решению общего собрания или собрания представителей и по требованию не менее 10 процентов членов ассоциации.

Ревизионная комиссия подотчетна общему собранию или собранию представителей и по итогам ревизии представляет предложения этим органам.

Для решения неотложных проблем вне своей компетенции созывает внеочередное общее собрание ассоциации.

Статья 17. Комиссия по разрешению споров

С целью разрешения споров, возникающих между членами ассоциации водопользователей и другими водопользователями в процессе распределения или использования воды, и других проблем решением правления избирается комиссия по разрешению споров в составе не менее трех человек.

Результатом работы комиссии по разрешению споров является акт, подписанный всеми её членами, который передается в соответствующую службу ассоциации водопользователей для исполнения.

Если комиссией не решаются споры, то их разрешение осуществляется судом. Деятельность комиссии завершается после рассмотрения споров.

ГЛАВА 5. СОБСТВЕННОСТЬ АССОЦИАЦИИ ВОДОПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Статья 18. Собственность ассоциации водопользователей

Собственность ассоциации водопользователей образуется за счет следующих источников:

- средств взносов членов ассоциации водопользователей;
- депозитов средств, находящихся в банках;
- гуманитарной помощи физических и юридических лиц;
- других источников, не запрещенных законодательством.

Ассоциация водопользователей имеет право быть собственником различного имущества.

Ассоциация водопользователей с согласия собственника принимает на свой баланс основные фонды оросительных систем в зоне обслуживания ассоциации для эксплуатации и содержания.

Ассоциация водопользователей не имеет права продажи или сдачи другим организациям в аренду для эксплуатации основных фондов оросительных систем, имеющих на своем балансе. В случае ликвидации ассоциации водопользователей эти фонды по принадлежности возвращаются прежним владельцам.

Статья 19. Бюджет ассоциации водопользователей

Бюджет ассоциации водопользователей используется для выплаты заработной платы наёмным работникам, ремонта ирригационных систем и улучшения мелиоративного состояния земель, оплаты внеплановых расходов зон обслуживания, оплаты налогов, а также в чрезвычайных ситуациях.

Ассоциация водопользователей как некоммерческая организация облагается налогом в рамках и условиях, установленных Налоговым кодексом Республики Таджикистан.

ГЛАВА 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 20. Отчетность в ассоциации водопользователей

Ассоциация водопользователей обязана в соответствии с положениями законодательства представлять государственным органам отчет о своей деятельности.

Годовые отчеты и бухгалтерские балансы ассоциации водопользователей после проверки ревизионной комиссии утверждаются общим собранием или собранием представителей и представляются налоговым органам и государственным органам статистики в установленные сроки.

Статья 21. Регулирование и государственная поддержка ассоциации водопользователей

Регулирование и государственную поддержку ассоциации водопользователей обеспечивает орган, регулирующий и поддерживающий ассоциацию водопользователей, которому

Правительством Республики Таджикистан даны полномочия по регулированию и поддержке ассоциации водопользователей.

Орган, регулирующий и поддерживающий ассоциацию водопользователей, в своей деятельности вправе:

- вести реестр ассоциации водопользователей;
- давать рекомендации и оказывать помощь ассоциации водопользователей по правовым, финансовым и техническим вопросам;
- утверждать порядок использования водных запасов, их защиты от загрязнения, уменьшения и высыхания, предотвращения и устранения вредного влияния воды;
- утверждать план использования всех водных источников и их защиты, водного баланса, осуществления государственного контроля по использованию и охране водных запасов, мониторинга качества воды и загрязнения водных объектов;
- планировать меры по использованию и охране воды, профилактике и устранению их вредного влияния;
- решать другие вопросы, требующие государственного регулирования и поддержки ассоциации водопользователей.

Статья 22. Государственное регулирование деятельности ассоциации водопользователей

Государственное регулирование деятельности ассоциации водопользователей осуществляется в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Вода используется на основе договоров, внутренних планов (расписания) ассоциации водопользователей. Эти планы согласовываются с организациями водообеспечения и утверждаются местными исполнительными органами государственной власти.

Статья 23. Трудовые отношения в ассоциации водопользователей

Трудовые отношения в ассоциации водопользователей осуществляются в соответствии с Трудовым кодексом Республики Таджикистан.

Работники ассоциации водопользователей имеют право на социальное страхование и социальное обеспечение в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Статья 24. Ответственность за нарушение настоящего Закона

Физические и юридические лица за нарушение настоящего Закона привлекаются к ответственности в порядке, определенном законодательством Республики Таджикистан.

Статья 25. Порядок введения в действие настоящего Закона

Настоящий Закон ввести в действие после его официального опубликования.

**Президент
Республики Таджикистан**

Э. Рахмонов

г. Душанбе, 21 ноября 2006 года
№ 213